

A large industrial conveyor system made of stainless steel pipes and components, set against a background of a warehouse interior with red lighting effects.

WE  
RÖHR  
KETTEN  
SYSTEME



# SCHÜTT-GUT? SCHÜTT-BES- SER!

**6** CLASSIC

Klassische Rohrkettenförderer  
*Transportadores tubulares por cadena clásicos*

**10** MOBILE

Mobil, aber auch stationär  
*Móvil, pero también estacionario*

**4** Wir fördern  
für Euch.

In diesen Branchen  
kennen wir uns aus.  
*En estos sectores  
somos expertos.*



**16** CUSTOM

Jedes Schüttgut ist anders  
*Cada material a granel es diferente*

**20** EQUIPMENT+

Unsere Liebe zum Detail  
*Nuestro amor por los detalles*

**24** Form follows function

Unser Technikum  
*Nuestro centro técnico*

**26** Schrage weltweit.

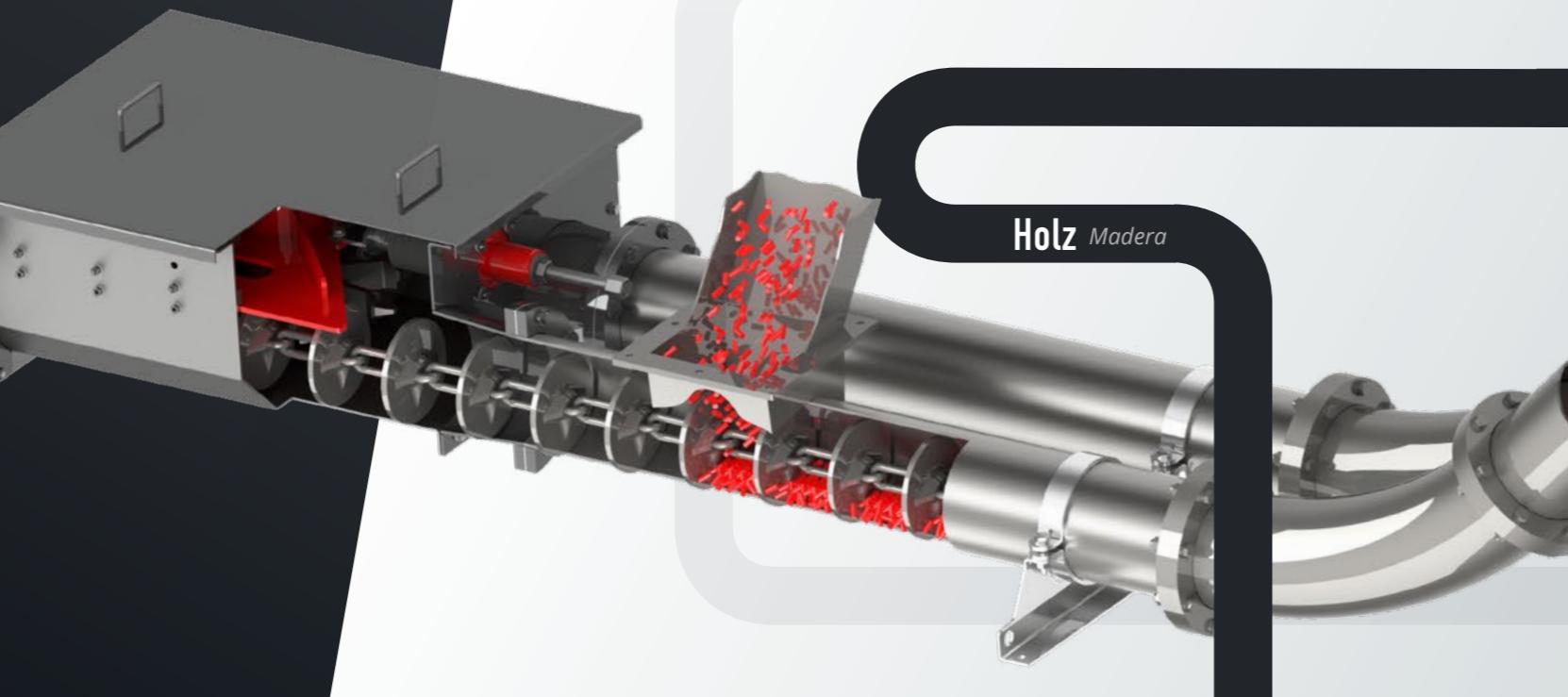
Unsere Vertretungen weltweit  
*Estamos en todo el mundo*



# WIR FÖRDERN FÜR EUCH.

**DE** Es ist sehr wahrscheinlich, dass wir das Schüttgut Eurer Branche schon kennengelernt haben. In uns findet Ihr einen Partner mit einzigartigem Know-How, der sich eingehend mit Euren Anforderungen auseinandersetzt und immer eine maßgeschneiderte Lösung liefert. Für fast alle Industriezweige!

**ES** Es muy probable que ya conozcamos el material a granel de tu sector industrial. En nosotros encontrarás un socio con un know-how único que estudiará detenidamente tus necesidades y te ofrecerá siempre una solución a medida. ¡Para prácticamente todas las ramas industriales!



Trans-  
portamos  
para ti.

Minerale & Baustoffe Minerales y materiales de construcción

Pienso y agricultura **Futtermittel & Landwirtschaft**

Plásticos y gomas **Kunststoff & Gummi**

Lebensmittel Alimentos

Holz Madera

Spedition & Logistik Transporte y logística

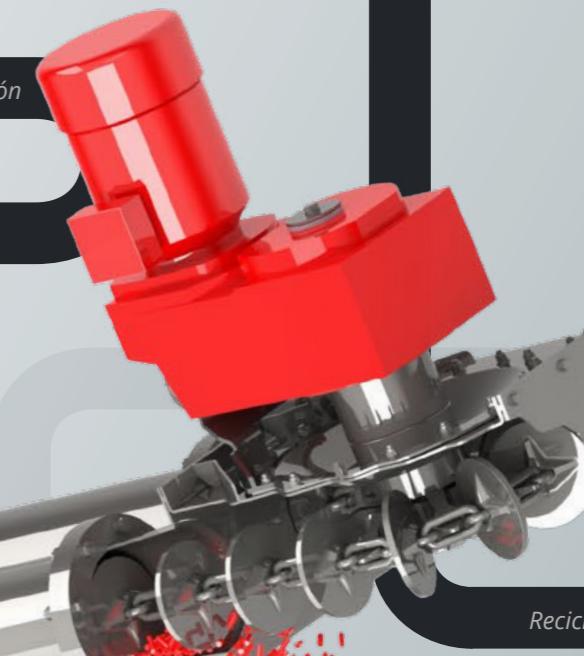
Chemie & Pharma Industria química y farmacéutica

Metall Metal

Engineering & Forschung Ingeniería e investigación

In diesen Branchen  
kennen wir uns aus:

En estos sectores  
somos expertos:



Reciclaje y medio ambiente **Recycling & Umwelt**

Energiewirtschaft Economía energética

Kohle Carbón

# KLASSISCHE ROHRKETTEN FÖRDERER

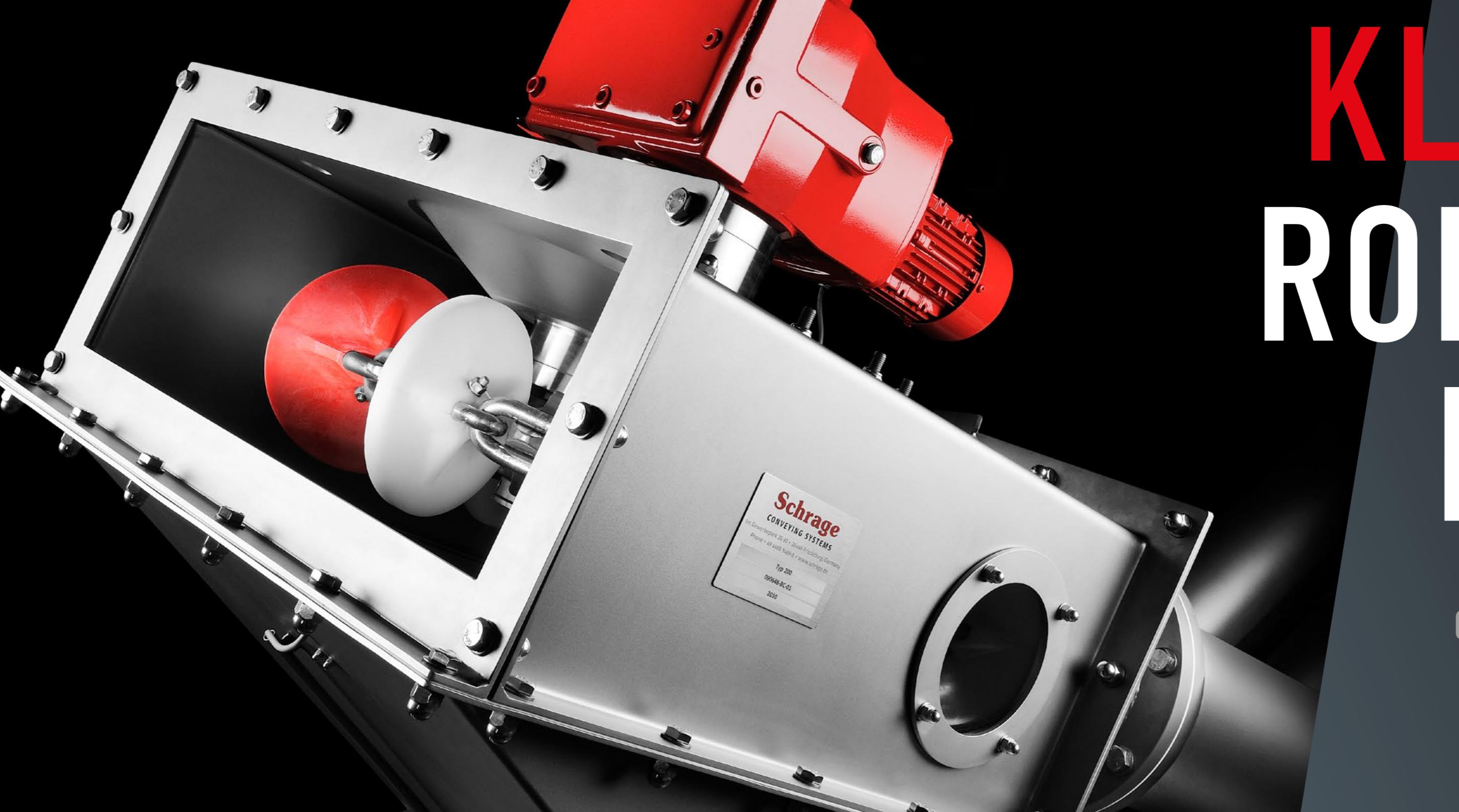
Our  
**CLASSIC**  
line

**DE** Schüttgut-Förderung, einfach, zuverlässig und effizient. Unsere bewährte Classic-Linie: Ein praktisches Baukastenprinzip, das Standardanwendungen mit fünf Baugrößen abdeckt.

Produkschonend, staubdicht, hochgradig selbsteinigend. Das smarte System unserer Anlagen passt zu fast jeder Art von Schüttgut – bei Bedarf auch nach ATEX.

**ES** Transporte de materiales a granel, sencillo, fiable y eficaz. Nuestra línea Classic de probada eficacia: Un práctico principio modular que cubre aplicaciones estándar con cinco tamaños.

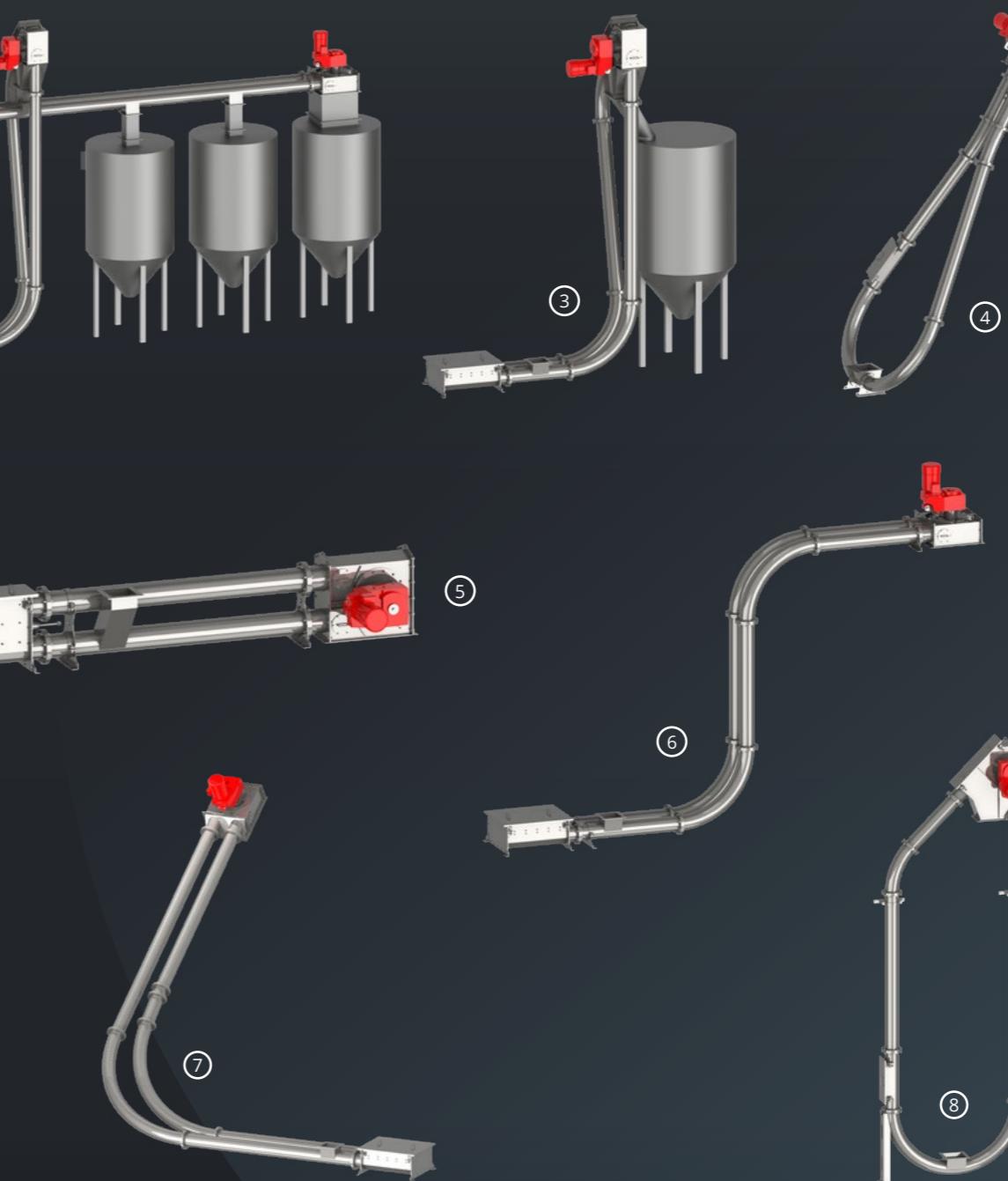
*El sistema inteligente de nuestras instalaciones es cuidadoso con el producto, hermético al polvo, presenta un alto grado de autolimpieza y, además, se adapta a casi todos los tipos de materiales a granel, si es requerido, también según ATEX.*



# CLASSIC

**DE** Wir leben und lieben die Schüttgutförderung. Deshalb ist es unsere Herzensangelegenheit Euch zu unterstützen. Unser Team prüft und testet Eure Anforderungen gründlich. Nur wenn eine Lösung Vorteile für Euch bringt, bieten wir sie an. Das ist das Schrage-Versprechen.

**ES** Vivimos y amamos el transporte de materiales a granel. Por eso, nuestro objetivo es apoyarte en tus proyectos. Nuestro equipo comprueba y ensaya minuciosamente tus requisitos. Y únicamente te ofrecemos una solución si realmente te aporta ventajas. Ese es el compromiso de Schrage.



**4.000+**

Anlagen weltweit im Einsatz  
*instalaciones en uso en el mundo*

**60m**  
max. Länge  
*longitud máx.*

**40m**  
max. Höhe  
*altura máx.*

**100**  
caso  
nahezu  
*nearly*  
disponibilidad  
Verfügbarkeit  
**%**

**5**  
verschiedene  
Baugrößen  
*tamaños diferentes*  
e capacidad de transporte  
Förderleistung\*  
**80 m³ h⁻¹**  
hasta máx.  
*up to max.*

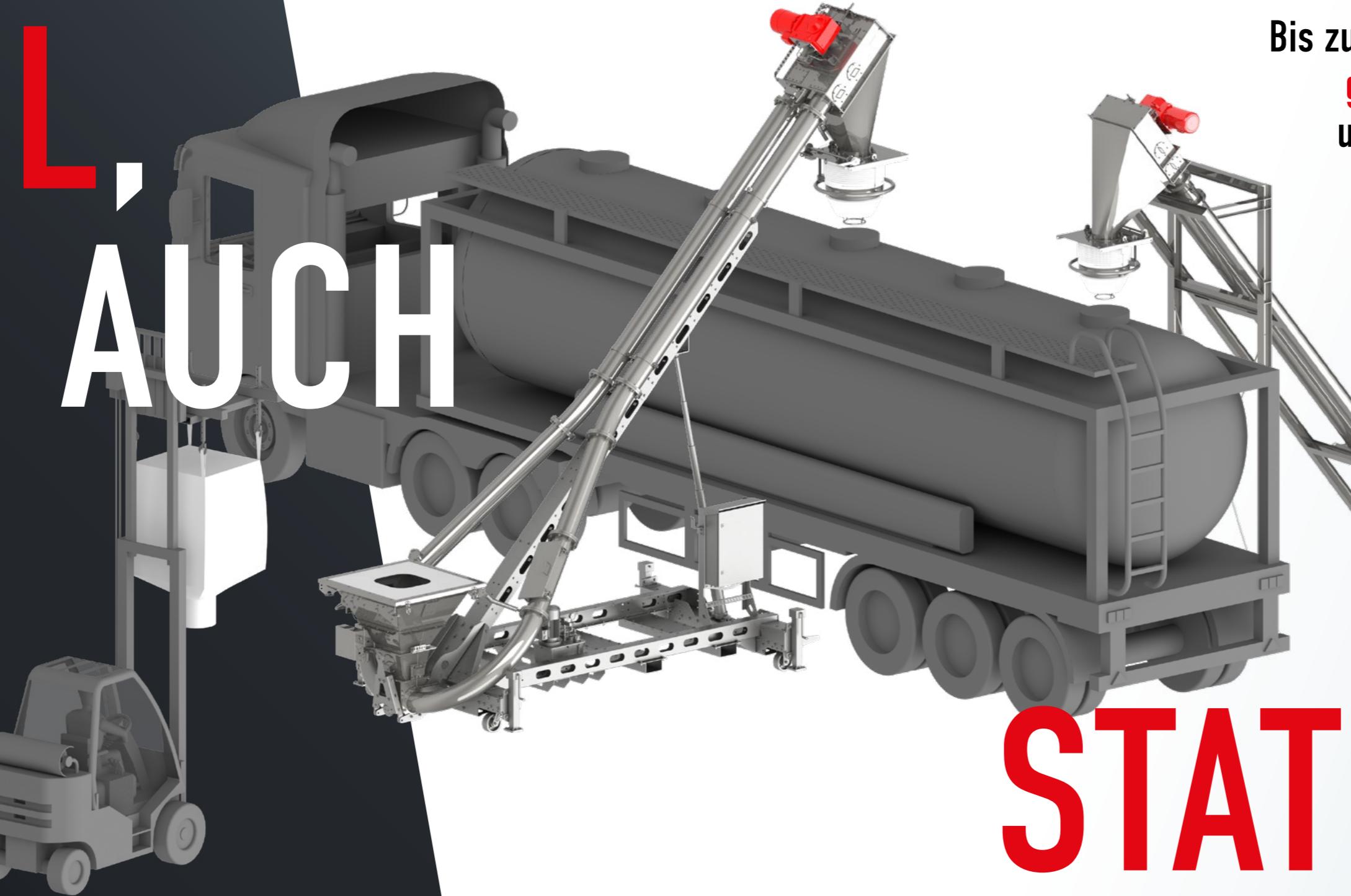
\*produktabhängig *en función del producto*

# MOBIL, ABER AUCH

## Our MOBILE line

**DE** Smartes Handling. Einfaches Be- und Umfüllen - direkt vor Ort und beeindruckend flexibel. Spektakulär kurze Umschlagszeiten und optional auch als stationäre Anlage erhältlich. Kein Umbau - nur ran an den Stromanschluss und los geht's!

Dazu annähernd totraumfrei, staubdicht und optional mit ATEX-Schutz. Unsere Schrage-MOBILE-Linie hat für so ziemlich jede Herausforderung eine Lösung parat.



Bis zu 2 BigBags  
gleichzeitig  
umschlagen

Uso de hasta  
2 BigBags  
simultáneamente



**ES** Manipulación inteligente. Sencillo llenado y traspaso de material, directamente en el lugar y con una flexibilidad increíble. Tiempos de manipulación espectacularmente cortos y opcionalmente disponible como sistema estacionario. Sin conversiones ni adaptaciones, ¡enchufar y listo!

# STATIONÄR.

Prácticamente libre de espacios muertos, hermético al polvo y opcionalmente con protección ATEX. Nuestra línea Schrage MOBILE tiene una solución para prácticamente cualquier desafío.

# Voll(e) Mobile.

Mobile  
total.

## LKW-Befüllung

Schnelle und bequeme LKW-Befüllung für den Schüttgutverkehr - egal, ob auf Schienen, auf Rollen oder per Stapler verfahrbar.

## Carga de camiones

Carga rápida y cómoda de camiones para el transporte de materiales a granel, ya sea sobre raíles, sobre ruedas o con carretilla elevadora.



Raus aus den BigBags, rein in den LKW!  
Unsere LKW-Befüllung glänzt mit durchgängig hohem Durchsatz.

Del BigBag al camión sin complicaciones.  
Nuestra carga de camiones brilla por su rendimiento constantemente elevado, sin paradas intermedias.

# 15 min

ca. Auf- & Abbauzeit  
aprox. de tiempo de montaje y desmontaje

**ATEX** ATEX-Schutz möglich  
Protección ATEX posible

# 1 Person

mühelos von  
Einzelpersonen  
bedienbar  
uso sin esfuerzo  
por una sola  
persona

Förderleistung max.  
Capacidad de transporte máx.

# 60 m<sup>3</sup> h

staubdicht  
hermético  
al polvo



**DE** Schnell, flexibel, MOBILE. Unsere Stand-Alone-Modelle schlagen Euer Schüttgut fast überall dort um, wo es Euch am besten passt.

**ES** Rápido, flexible, MOBILE. Nuestros modelos independientes manipulan tu material a donde más te convenga.

## Mobile Behälterbefüllung

Ihr wollt Rührwerke, Mischer oder weiterverarbeitende Maschinen befüllen? Dann haben wir da was für Euch: unsere mobile Behälterbefüllung.

## Carga móvil de depósitos

¿Necesitas llenar agitadores, mezcladoras o máquinas procesadoras? Entonces tenemos algo para ti: nuestra carga móvil de depósitos.





# JEDES SCHÜTTGUT IST ANDERS

Our  
**CUSTOM**  
line

**DE** Bei CUSTOM ist der Name Programm. Dort, wo unsere klassischen Förderer nicht mehr ausreichen, liefert unsere CUSTOM-Linie die passende Antwort. Wir analysieren Euer Schüttgut in unserem hauseigenen Technikum und ermitteln, wie das Produkt mit unserer Technik gehandelt werden muss.

**ES** El nombre CUSTOM de esta línea lo dice todo. Cuando nuestros transportadores clásicos ya no son suficientes, nuestra línea CUSTOM está para ayudarte. Analizamos tu material a granel en nuestro centro técnico propio y determinamos cómo debe manipularse el producto con nuestra tecnología.

# 10 bar

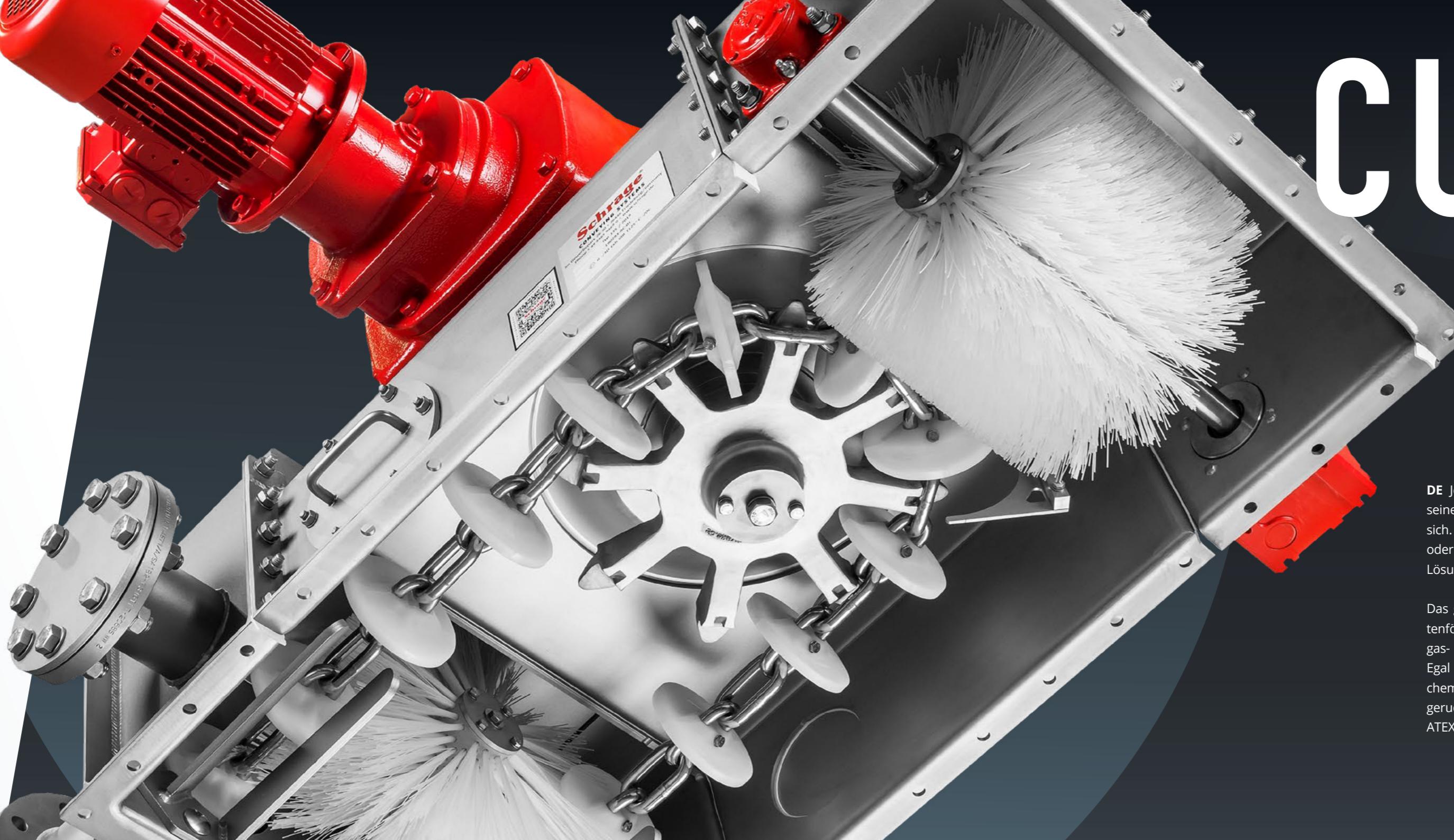
druckstoßfest  
resistente a golpes  
de presión

Trockensubstanzgehalt  
Contenido de  
materia seca  
produktabhängig en función del producto

Gasdicht,  
max.  
Hermético  
al gas,  
máx.  
0,49 bar

# 350°C+

max. Temperatur temperatura máx.



# CUSTOM

**DE** Jedes Schüttgut ist anders und bringt seine ganz eigenen Herausforderungen mit sich. Ganz gleich ob zäh oder haftend, heiß oder kalt, giftig oder essbar - wir haben eine Lösung für Euch.

Das geschlossene System unserer Rohrkettenträger ist staubdicht und kann auch gas- oder wasserdicht ausgeführt werden. Egal ob hoch abrasiv, toxisch, klebrig oder chemisch aggressiv, der Transport findet fast geruchsfrei statt und wird bei Bedarf auch ATEX-konform ausgeführt.

**ES** Cada material a granel es diferente y plantea sus propios desafíos. Ya sea viscoso o adherente, caliente o frío, tóxico o comestible, tenemos una solución para ti.

*El sistema cerrado de nuestros transportadores tubulares por cadena es hermético al polvo y también puede diseñarse para que sea hermético al gas y/o impermeable. No importa si se trata de productos altamente abrasivos, tóxicos, pegajosos o químicamente agresivos, el transporte se lleva a cabo de forma prácticamente inodora y, si es necesario, también conforme a ATEX.*

# UNSERE LIEBE

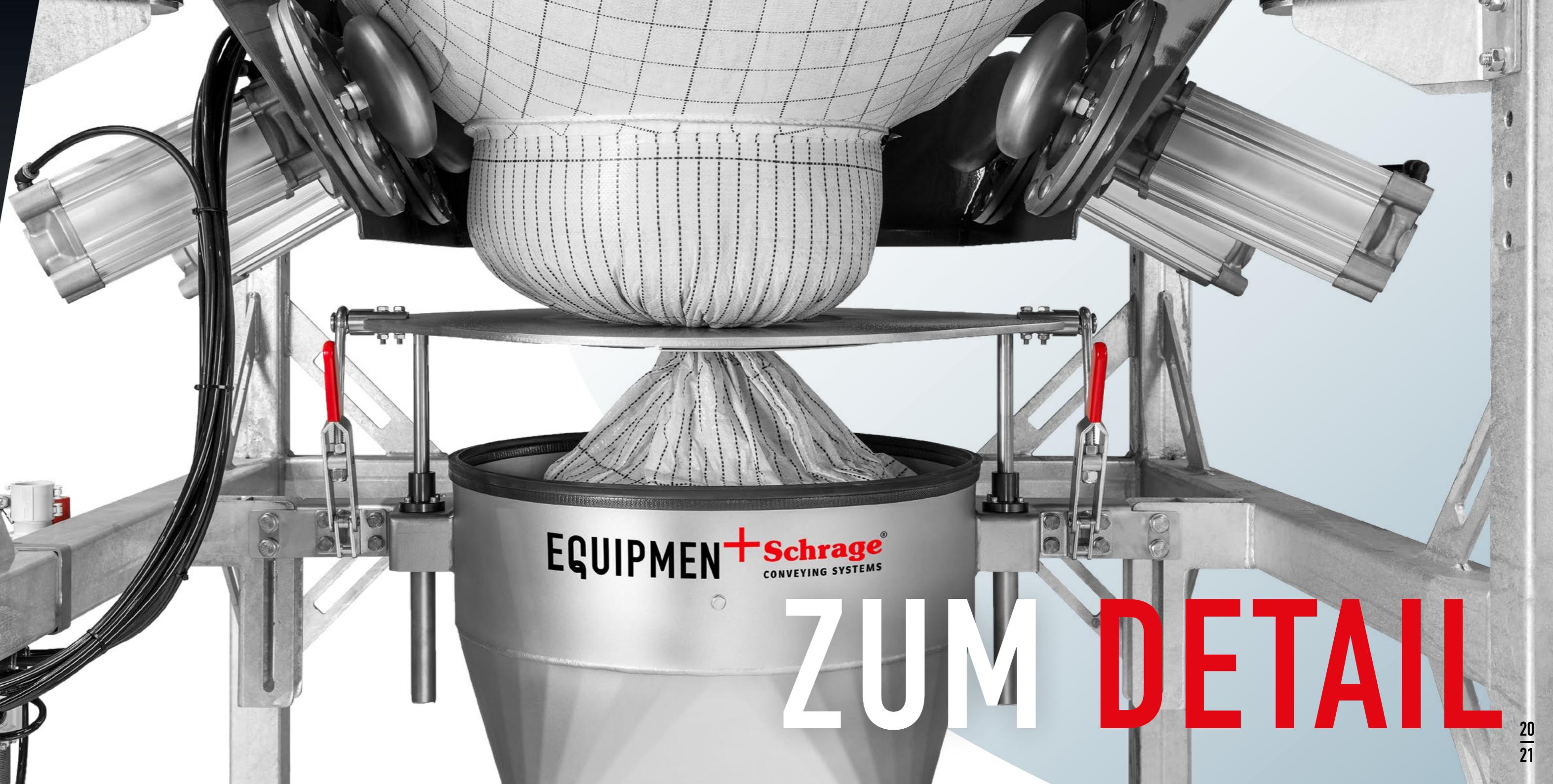
## Our EQUIPMENT line

**DE** Um Euch das Leben leichter zu machen, führen wir zusätzliche Schüttgut-Handling-Systeme in unserem Sortiment, die jeden unserer Rohrkettenförderer perfekt ergänzen. In unserer EQUIPMENT-Linie findet Ihr Produkte zum Dosieren, Entleeren, Verteilen und Entladen.

Dort, wo das Schüttgut-Handling beginnt, haben wir bereits eine passende Lösung für unsere Rohrkettenförderer oder ein alternatives Fördersystem.

**ES** Para facilitarte la vida, nuestra gama completa incluye también otros sistemas de manipulación de materiales a granel que complementan perfectamente cada uno de nuestros transportadores tubulares por cadena. En nuestra línea EQUIPMENT encontrarás productos para dosificar, vaciar, distribuir y descargar.

Allí donde comienza la manipulación de materiales a granel, ya tenemos una solución adecuada para nuestros transportadores tubulares por cadena o un sistema transportador alternativo.



# ZUM DETAIL

# EQUIPMENT+



Sackentleerstation mit Filtereinheit  
Estación de vaciado de sacos con unidad defiltro



Sackentleerstation mit Leersackverdichter  
Estación de vaciado de sacos con compactador de sacos vacíos



BigBag Entleerstation mit Traverse  
Estación de vaciado de BigBag con colgador



BigBag Entleerstation mit Kranbahn  
Estación de vaciado de BigBag con puente grúa

**DE** Powered by Schrage bedeutet nicht nur, dass unsere Produkte bis ins kleinste Detail perfektioniert sind, um unsere Versprechen zu halten. Powered by Schrage bedeutet, dass wir mithinken und vorausschauen, damit Ihr einen spürbaren Mehrwert für Euer Unternehmen erlebt. Deshalb denken wir auch immer über die Rohrkettenförderung hinaus weiter.

**ES** Powered by Schrage no sólo significa que nuestros productos están perfeccionados hasta el más mínimo detalle para cumplir nuestro compromiso. Powered by Schrage significa que pensamos y miramos hacia adelante para que experimentes un valor añadido tangible para tu empresa. Por eso siempre pensamos un paso más allá del transporte tubular por cadena propiamente dicho.



# FORM FOLLOWS FUNCTION

## Unser Technikum

**DE** Euer Schüttgut bestimmt nicht nur unsere Vorgehensweise bei der Konstruktion, sondern gibt auch die verwendeten Werkstoffe vor. Um Eure individuellen Anforderungen zu verstehen, testen wir regelmäßig in unserem hauseigenen Technikum. Deshalb können wir saubere, wahlweise gas- oder druckdichte und produktschonende Lösungen anbieten.

Wir konfigurieren die Förderer individuell und ersparen Euch damit Umbaumaßnahmen vor Ort.

Unsere wartungsarmen Systeme sind nicht nur besonders verschleißfest, sondern können mit nahezu allen fließfähigen Schüttgütern umgehen. Dabei ist es egal, ob staubig, körnig oder grob - ohne Entmischung kommt es zu einer fast vollständigen Restentleerung.

Unser Technikum steht dafür, dass wir unermüdlich nach den bestmöglichen Lösungen suchen und uns stets weiterentwickeln.



## Nuestro centro técnico

**ES** Tu material a granel no sólo determina nuestra forma de proceder, sino que también determina los materiales que utilizamos. Para comprender a fondo tus necesidades individuales, realizamos pruebas periódicas en nuestro propio centro técnico.

Por eso podemos ofrecer soluciones limpias, prácticamente herméticas al gas o a la presión y cuidadosas con el producto.

Configuramos los transportadores de forma individual, para que puedas prescindir de medidas de conversión in situ.

Nuestros sistemas de bajo mantenimiento son especialmente resistentes al desgaste y pueden manipular prácticamente cualquier material a granel con capacidad de flujo. No importa si es en polvo, granulado o grueso: el transporte se lleva a cabo sin segregación y con un vaciado restos prácticamente total.

En nuestro centro técnico buscamos incansablemente las mejores soluciones posibles para mejorar y perfeccionarnos permanentemente.

# SCHRAGE

Unser Herz liegt zwar  
in Deutschland, aber es  
schlägt für die ganze  
Welt.

Nuestro corazón se encuentra en  
Alemania, pero late en todo el mundo.

**DE** Als inhabergeführter Familienbetrieb  
betrachten wir nicht nur unsere Mitarbeiter  
als Familienmitglieder, sondern auch  
unsere Kunden und Lieferanten. Vertrauen,  
Verlässlichkeit und Verantwortung sind  
zusammen mit Ehrlichkeit und Respekt die  
Grundpfeiler unserer Zusammenarbeit.  
Uns verbindet das Streben nach bestmög-  
lichen Ergebnissen.

Deshalb findet Ihr nicht nur unsere Anlagen  
in vielen Ländern der Welt, sondern auch  
eine Schrage-Vertretung in Eurer Nähe.

# WELTWEIT



## Schrage en el mundo

**ES** Como empresa familiar dirigida por sus propietarios, no sólo consideramos que nuestros empleados forman parte de la familia, sino también nuestros clientes y proveedores. La confianza, la fiabilidad y la responsabilidad, junto con la honestidad y el respeto, son los pilares fundamentales de nuestra actividad. Nos une la búsqueda de los mejores resultados posibles.

Por eso, en muchos países del mundo no solo encontrarás nuestras instalaciones, sino también una representación de Schrage cerca de ti.

AM	Armenien
AZ	Aserbaidschan
KZ	Kasachstan
KG	Kirgisistan
RU	Russland
TJ	Tadschikistan
BE	Belgien
BY	Belarus
CH	Schweiz
CZ	Tschechische Republik
DE	Deutschland
EE	Estland
ES	Spanien
FI	Finnland
FR	Frankreich
GB	Großbritannien
IT	Italien
LT	Litauen
LV	Lettland
MD	Republik Moldau
NL	Niederlande
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
RU	Russland
SE	Schweden
SM	San Marino
SK	Slowakische Republik
TR	Türkei

**Schrage Rohrkettensystem**  
**GmbH Conveying Systems**  
Im Gewerbepark 26-30  
26446 Friedeburg / Germany

Telefon +49 4465 9469-0  
Mail info@schrage.de  
Web schrage.de

Gestaltung und Umsetzung

**m01**  
digitalagentur

Telefon +49 4941 980 22 73  
Mail ichmag@m01n.com  
Web m01n.com

**Schrage®**  
CONVEYING SYSTEMS

